

8

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. Έρωτ. ΠΕΛ. III 38 / 1920

Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Συντ. βρ. 1969 / Μαΐου 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν.*

τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν.

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *ἀν. ἐπ' ἐπ'.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

ἀν. ἐπ' ἐπ'.
(ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-

κατόροι κλπ.). *ἐπ' ἐπ'.* Ποῖα ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; *ἐπ' ἐπ'.*

ἐπ' ἐπ'.

3) Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ; *εἶδος.*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

οἱ κάτοικοι, χρησιμοποιοῦντο.
ἐπ' ἐπ'.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *οὐκ.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *ἀν. ἐπ' ἐπ'.*

ἐπ' ἐπ'.

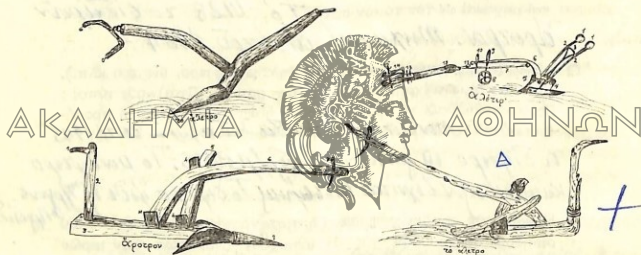
β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *οὐκ.*

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).... *Οὐτε*.....

5) Μηχανή ὀλωνισμού *Ἀπὸ 15 εἰτίας χρησιμοποιοῦται.* —

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκευάζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Κάθε ένας μόνος τῶν ἑσῶν ἑσῶν ἢ καὶ τῶ βοσδαίῳ τῶ γείτονος ἢ τῶ συγχωριανῶν.* —

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

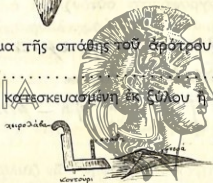
- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

ἔχομεν δύο τύπους ἀρότρων. (μονό χειρο-διχειρο)
κάθε τῶνος τῶ δικαίου τοῦ ὕνι. ἡ ἀπό τοῦ ἀρο-
τρῶν. ἔχομεν καὶ τὸν τύπον τοῦ ἐνίου. — δια τὰς ἀρο-
τριάσεις. —

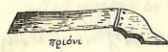


- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; .. ἀνεκτιμῶμεν ..

6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου, ἢ ἄλλου.



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιορθώσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάκι κλπ.). μένον
τὸ κομμάτι (1). Κάθε ἐπιδιορθώσις ἐξεί-
κειτο εἰς τὸν εἰδικὸν τεχνίτην. —



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Πρό τοῦ 1920. βόες. ἔπειτα. καὶ ἔπειτα.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἐν ; ... *βόες (2). ... ἵπποι. ... ἔξ (2).*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Β. καὶ τὸς.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευῦλες, πιζεῦλια κλπ.). *Βλ. κ.ε. φωτογραφία. ... εἰς τὸ κεφάλαιον. ... εὐδερνίου. ... ἁλιότρι. ... ἀπὸ. ... δύο δοκάριον. ...*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *ζευλά. ... εὐδερνίου. ... ἀπὸ. ... δύο δοκάριον. ...*



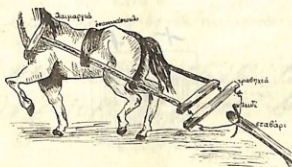
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *ζυγός. ... εὐδερνίου. ... ἀπὸ. ... δύο δοκάριον. ...*



12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *Ἀπὸ τοῦ 1920.*

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *Βλ. ... φωτογραφίαν. ... χειρογράφον. ... εὐδερνίου. ... ἀπὸ. ... δύο δοκάριον. ...*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτῆτης
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

Ὁ ἄνδρας ἀροτρίαζει τὸν ἀγρόν.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) . *ρίχνει εἰς αὐτὸν*

*ζεύξ. εἰς τὸ φάρμακον, πλυντὸν τὰ ζῶα, καὶ εἰς τὸν σῆμα
πάνω τους διαβρίζει εἰς τὴν γῆν, περὶ τὰ μαρτύρια*

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *ἐπὶ τὰ βάρη*

*τὰ τραβιχτά εἰς τὴν γῆν καὶ πῶς ἀλλοτρίου τραβιχτοῦ
εἰς τὸ ἄροτρον. (Μετὰ τὸν ἀροτρίαν ἀροτρίαν - Μετὰ τὸν ἀροτρίαν*

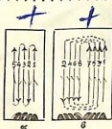
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ
ὄργωμα· μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

*Μετὰ σχοινί - εἰς φωτογραφίαν εἰς χειρογρά-
φον ἕλκει -*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

*Πόσω τῷ ὄργωμῳ... ὅπως... ἔξωθεν ἐκείνου...
ἐκείνου... (καὶ οἱ ὄλοι... τὸν...)* -

ἢ ὄργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὄργωματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ ὀλοριές, ντάμιες, θιασιές, μισορόδες κ.λ.π.); *Μ.Ε. Γραφία*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιάν;

Μ.Ε. Γραφία

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; *Ἐποὶ... τὸ... λαγμ... ἐκείνου... ἀπο...
ματῶν...*

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὄργωματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὕνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Βαθιά

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

Εἰς ὅλα πᾶν τὸ σπορᾶς. —

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτὰ π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

*Ἔνα κατὰ μῆνα Νοέμβριον.
Ἐξίμετα ἔρχεται Ἀναχίμια. —*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Ἔνα - Φεβρουάριον - Ἀναχίμια.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιταρι ἢ ἄλλο δημητριακόν... ..

Ἔνα ἔτος.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; *Ἔνα - εἴτηρ Νοέμβριον - κηπευτ. φθινόριον.*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; *Ὁ νεορθεὶς μὲ σπόρο καὶ ἕνα ρόϊδο μέχρι τῆς σπορᾶς, ἔπειτα τὰ ὑμνοβόν καὶ τὸ ἔδαφον βιά παιδί (ἢ ἄνθρωπος) εὐχόμενος ρόϊδο.*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδᾶρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

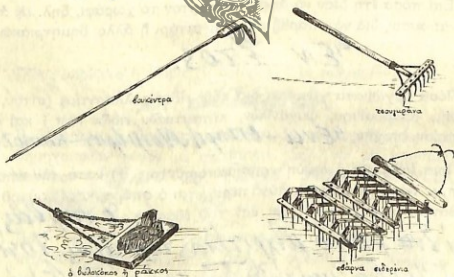
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μὲ πικρὸ κέντρα*

(ξύλινον). πού ἐστὶ σίδηρον ἔχει τὸ ξιόλι (καύσιον) καὶ μὲ τὸ νταμούνι τοῦ πομπουτζίου καὶ μὲ μπάτζαξ.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *παλαιότερον ἐχίμητο τσάπι-πικρα. — Τώρα δὲ βότρυμα.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὥς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Μὲ τσαπί καὶ ἀξίνα. — Βλ. φωτογράφιαν χειρογράφου.



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Γεωργία - Ζεῖνοι



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

*Μηχαναίμα τὸ παιδί τὸ ἄλλο μέλος τῆς οἰ-
κογενείας, ὅταν ἴδωται τὸν χαρακουργεῖον.*

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-
ρὰν ὅσπριων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου
εἴδους.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ↔ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν
ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.



- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιὲς (βραγιῆς)
καὶ ἄλλως.

*Βραγιῆς καὶ κινεῖς αὐτῶν
μονοὶ τ. β. ε. δ.*

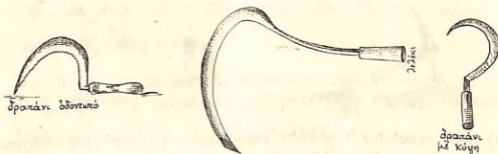
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

..... *μὲ δρεπάνι (ὀδοντωτό)*
 *{ βλ. φωτογραφίαν }*



Ἐὰν ᾖσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

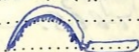
..... *μὲν τὸ ὀδοντωτόν -*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Κόσσα -*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....



- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

..... *- βλ. ... φωτογραφίαν -*

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Τὸ εἶδος Βιομηχανικὰν... πρὸς θύα... ἐκ τῆς ἀγορᾶς*.....
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ο.Χ.*.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ... *Περὶ πον... 40... ἐκ τοῦ βῆτος*.....
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένου) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *Διὰ τὴν ἐπαρχίαν... ὕψος ἀγορᾶς*.....
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χερίδες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; ... *Ο.Χ. Θερίζεται τὸ παθεῖται τῆς... χερίδες*.....
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίδες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Ἐξ ὁμοῦ... πέντε χερίδες μαζί, μετὰ βελάκια πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν*.....

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. . . *παλαιότερον ἀγκυαλιές —*

ἀνέρον. Πιμαρία —



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τρόπου καὶ ποῖον ;

ἄνδρες καὶ γυναῖκες —

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματα) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς) ; Ποία ἦτο ἡ αἰοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τρόπον σας ονοματολογίαν) . . .

ἀν. Ὑπῆρχον —

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λουντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

*Λόγω τοῦ ὅτι οἱ θερισταὶ τῶν ἰδίων
μαὶ μονοὶ κατιμάτων χιτῶνα
οἱ ἰδιοστέγνται ἐν πρῶτῃν τιποτε
χρετιῶν (θερίζουν χεῖροι) —*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

... φυλάσσειται... ἀπὸ τῆς 7. ἡμέρας. Τρί-
την. -

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

... Ὁ Παύλος μου ἡ Παρθένα.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπῃν ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι εἶδη.

Παλαιότεροι ἀφῆσαν πρὸς τὸν ἥλιον
χειρὶ θεοῦ ἀθήριστον τὸ ἔλεφαν. καὶ χε-
νία τοῦ Χριστοῦ. ἡ χεῖρ τοῦ πατρὸς.
Ἀπὸ τοῦ δένδρου τοῦ χωραφίου ἐπαιδέσαντο,
καὶ οἱ στάχυες καὶ ἐγένετο σταυρὸς μου
ἐμμενέμετο. εἰς τὸν αἶμα. χεῖρ τοῦ πατρὸς. -

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Παλαιότεροι ὁ θεοὸς τὸ ἔδωκε μόνος, ἀμέσως, ἡμέ-
ροι. ἄλλοι μαζὺν. 7. χειρὶ θεοῦ καὶ τῶν δένδρων.
φτιαίνει τὸ ἡμέρας. Τὸ ὅσον. ἀφῆκε δὲ τὸν. -

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.

Μαφεύονται ἡ περίπου χεριές - ἀπὸ
τῆς ἴσως διαφέρει ὅπως δένει διὰ
μαζὰ στάχυα καὶ στεινὴν καὶ χε-
ριῶτα δένει τὸ δεμάρι -
Χωρὶς ἐργαλεῖον -
τοὺς στάχους θάβει πρὸ τῆς ἴσως
κατεσκευασμένης

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Δὲν ἐκεντρώνοντο ἔμενον
ὅπου ζετέχαινε καὶ δύνονταν -

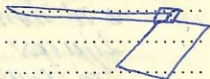
ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; περίπου ἀπὸ τοῦ 1928 -

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Τρίτ. φορξ:*
α) τὸ πρῶτον 10ήμερον. Γιαννουαρίου...
β) τὸ πρῶτον 10ήμερον. Μαρτίου...
γ) τὸ πρῶτον 10ήμερον. Σεπτεμβρίου...

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

Μὲ ἄροτρον



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζεται παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

*Παλαιότερον δὲ καλλιέργουντο φορξ. βρέαι-
ματινὺς. Ζύμνον ἐπέρνεται. Βίμα, εὐκρινὴ.
...τὸ προσοικέμενον. Φεῖα, τὴν σπορὰν. ὑψίμα.
ἀπαίνεται καὶ ἐπέρνεται ὁ σπέρμα.*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *Τὸ ἀριθμεῖται τὸ πρῶτον 10ήμερον*
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας) *Ἀπριλίου
εὐθὺς τὸ πρῶτον. Γιαννουαρίου. Πραξαίμενος μὲ ἄρο-
τρον. 6ήμερον μὲ μὲ β. α.*

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογία, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Για τὸ δίδυμο χρησιμοποιοῦται τὸ κα-
 εὐνι. Ἐντὸς αὐτοῦ φέρονται 2 ὁρμηνοὶ ἐπισημ-
 νώματι μετὰ τῶν πόσιμων. Φέρονται μετ' αὐτῶν. Τρεῖς
 ἡμέραι μετ' αὐτῶν. (Βραβεῖο μπάτς, 25-30 κιλῶν).

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο
 πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην
 θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλῶνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Παλαιότερον συνεκεντρώνοντο εἰς τὸ ἀλῶνι-
 νι τὸ πλημνέστερον -
 ξήμερον. εἰς τὸ θεμνωνοστάσιον. εἰς
 τὸ χωριόν.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν
 δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμνωνοστάσι, θεμνωιά,
 θεμνωιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;
 Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως;

Θεμνωνοστάσιον - ἔστι τὸ χωρὸς μετὰ τὰς ἐπὶ τῶν
 πρὸς αὐτὸν. Γιατ' ἀρκεῖ λαβεῖν. χιμνωῖστρα.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλῶνι διὰ τὸν άλωνι-
 σμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-
 σμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον
 χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλῶνι;

Νῦν μᾶλλον. ἀλῶνι.

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλῶνι. Ἐντὸς τοῦ
 συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς
 ποίαν θέσιν;

Ἐγένετο ἔξω τοῦ χωριοῦ καὶ εἰς μέγα τὸ
 τέλος τοῦ καὶ ἔλαβεν παντοῦ ἀλῶνι.

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
 ἔαν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
 σίς του, δηλ. με ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

*Οὐ περιμεναιμό, καὶ φιλοξενιστέα. μένοντες, τὴν
 Πρὶντε. ρεῖο γὰρ. εἶχε οὐ διδουμένης. αὐ. ἄλλοι. ἐν
 ὠλενο ἔσει.*

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .. *Παλαιότερον
 20. Ιανουαρίου. Τέλος Ιανουαρίου. Σήμερα. 25. Ιανουαρίου. 58 Ιουλίου*

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
 λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
 ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
 διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Χωματά λωνοι...*

*ἔχοντα. ὁρμηχόνα. (κύβητος) με.
 ὁρμηχόνα. με. παλαιότερον. - Σήμερα. τοποθετήτο
 τοῦ ὁρμηχόνα (παλαιότερον) ἔχοντος.*

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
 ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
 ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
 χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
 καὶ ἀχύρων)

*Με μείγμα. ὠτρυν. ὠτρυν. πρὸ ἐνάρ-
 ξης. ὁρμηχόνα.*

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
 σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

*Ὁχι. ὁρμηχόνα. ἡμέραν, ἀναλόγως. τῆς
 ἐνάρξεως. ἡμέρας.*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
 ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

*Τοποθετοῦνται περικυκλωθεὶς καὶ ἐξ ἀπέναντι. Στήνουν ἐξω
τοῦ ἀλωναίου. 60. ἀγκυλὴς δὲ ζυγοῦται ζῶον. 74. 80. 90.
μάρια αἰμέρια. (περιτελὴς). 110. 120. 130. —.....*



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

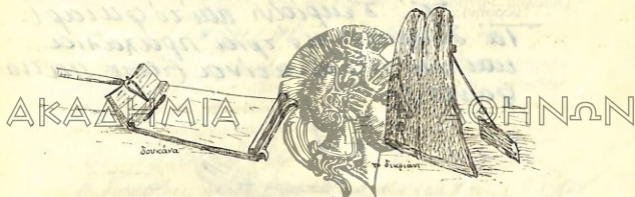
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
ναίου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός,
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καλοῦται νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

*Εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωναίου τοποθετεῖται ξύλινος στῦλος. ὁ
ἐν τῷ χερσὶ ἐντὸς αὐτοῦ περνῶνται τὰ σχοινία καὶ ἔδωκαν
τὴν τριχιδί μὲν αἰμαρίον. αἶμα, χιὰ νὰ φέρνουνται ζῶα
εἰς πρῶτον βόρρας πρὸς τὴν ἰδίαν κατεύθυνσιν ἔλθοντα.*

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινες τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα) τὰ ἴδια ἐκ-
 ῥήντο μετὰ τοῦ ὅρου διὰ τοῦ συγγραφοῦ. Ἄλλοι ἄλλοι ἐκρίναι. Ἐρε-
 γναι. ὁμοίως γὰρ τὰ ἀνατολὰς ἴδια καὶ ἐκκρίντο με-
 τὰ τὰ ὅρα καὶ κόμω μετὰ (ἐκκρίναι) τὰ ἐκκρίναι. Ἐκ-
 ῥήντο ἢ ἐκκρίναι καὶ ἀνατολὰς τὰ ἴδια. Ἐκκρίναι ἢ ἐκκρίναι
 τὰ ἴδια μετὰ.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
 χανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνη, δικριάνη,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζοντο) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία,
 ρεβίθια κ.ἄ.) Ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; Ὅταν μετὰ τοῦτο ἐκκρίναι

Χρησιμοποιεῖται τὰ (Μικρονέκι). Τὸ ἔπαρκα ἀπὸ καίτοι ὅν
 ἡδυνά. Ἀπὸ χαδρὴ. ἐκκρίναι. (1, 2, 3, 4, 5, 6) ἐκκρίναι, ἐκκρίναι
 καὶ ἐκκρίναι. Ἐκκρίναι μετὰ τὰ ἐκκρίναι. ἐκκρίναι
 5-6. πόντων. Ἐκκρίναι μετὰ τὰ ἐκκρίναι. ἐκκρίναι
 ἢ ἐκκρίναι. ἐκκρίναι. ἐκκρίναι. ἐκκρίναι. ἐκκρίναι. ἐκκρίναι
 τὰ μουνταντάρια. — 21 — (καὶ τὸ ἐκκρίναι ἐκκρίναι.)

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

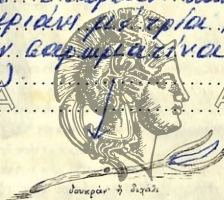
Γιατὸ βιτάρι ἀρχίσαμε 8 π.μ. ἕως τὴν
2-3 μ.μ. αὐθαμερόν. -
Γιατὸν ἑρώμν 5 π.μ. ἕως τὴν 9 π.μ.
αὐθαμερόν. (Βγάσαμε τὸν βόσκον). -

- 12) Ποῖα ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Τὸ δειριάνι καὶ τὸ φινάρι
τὰ δειριάνι μὲ τρία πρᾶχάλια
καὶ τὴν βουκέντρινα (καὶ κατὰ
φύσιν).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ;

μετὰ δειριάνι βουθεν-
μενος καὶ μετὰ φινάρι. -

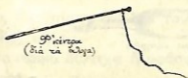
- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἀλλαχοῦ
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

Γιατὸ βόδια τὴν φινάρινα
Γιατὸ βόδια τὴν βίτσα. -

Βλ. φωτογραφίαν.

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν.

*Ρ. εὐῶμα. καθε. ἑφ. -
 καιρο. - ... ἔνα... λ. εὐῶμα. τὴν. ἡμέρα. -*



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Γινεμένο. λ. εὐῶμα. -

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνιστοὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπανηδές, καλούμενοι ἀλωνοῦραοὶ καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.

*οἱ. ῥ. τοῖ. ἡ. ἑφ. ῥ. τοῖ. ἀδ. τ. κα. τ. εὐ. -
 οἱ. ῥ. τοῖ. κα. τ. εὐ. ἀδ. τ. κα. τ. εὐ. εἶχον
 ῥ. ἀδ. τ. κα. τ. εὐ. -*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν. π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

*Για. ἡ. ῥ. τοῖ. κα. τ. εὐ. ἡ. ἑφ. ῥ. τοῖ. κα. τ. εὐ. -
 με. τ. ῥ. τοῖ. κα. τ. εὐ. (ῥ. τοῖ. κα. τ. εὐ. -*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο ἔκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο ὅσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα
μικροῦ ὕδατος δημητριακῶν...

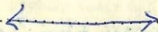
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

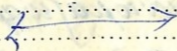


‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;



- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ’ εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)



- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

.. Μ. Τ. Γ. Β. Γ. Δ. Ε. Ζ. Η. Θ. Ι. Κ. Λ. Μ. Ν. Ξ. Ο. Π. Ρ. Σ. Τ. Υ. Φ. Χ. Ψ. Ω.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

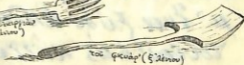
Τὸ 1928. Τὸν ἔφερε ὁ ἀπὸ τοῦ ἀλλοδαποῦ ἐμπόρου. Ἐν τῇ ἐργασίᾳ (δὲν εἶχε μόνον τὸ ἀνέμισμα) β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... ..

Με τὸ δικριάνι τὸ βουδεῖον αὐτοῦ. Φυλακίον.

δικριάνι

ἀπὸ μουριά.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐθιμον τοῦτο.....

.....Τὸ μόνωραφύαμε (ἐπίρριπτες)

.....Ὁδὸν ἀγίνω ἢ ἐλέγχετο -

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

.....Μετὸ σφυριάνε

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΔΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

.....Ὁ λειτοισαύτης μετὰ τοὺς ἀλκιμαζες
ἐν... ἐπιτρέχει - (ἐν ἔλαφῳ)

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Ἄφραγμα - Κέρτσαλα - Μὲ τὴν βαρυνιστὴν ἢ το-
ῦ ὠμίνο. Δὲν ἔχει πολλά, λίγα καὶ χτυπεύει
μὲ ἕνα ξύλον ἀπλὸ, καὶ ἀπομένει ἀφρα-
γμὰ καὶ κόντρες -

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο



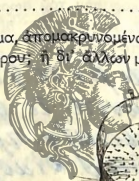
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

... *Μὲ τὸ σαραβρόν καὶ τὸ δριμόνι* -

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρον; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

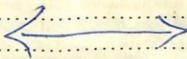
(Περιγράψατε λεπτομερώς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Μὲ τὸ δριμύνη (ὡς τὸ ἐσπῆραν
κειαρύρισμα ἐμπροσθεν ἐμβόλου) —

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

Σωρεύνεται μὲ τὸ φτυάρι. Καὶ τὸν σω-
ρὸν κερφαίνεται τὸ φτυάρι. Σπυρ-
γῆ, καὶ κοττάρι πρὸς τὸν ἥλιον καὶ
τοιαύτου καὶ σπυργῆς καὶ κερ-
φάχου. —

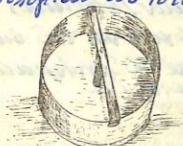
- 8) Ἀλλὰ ἔτι μὰ προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.



γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).

*Όταν βλόν τοιο-
λετήμ. δυν. διήρχε. εμπροσθεν. του δευτερευ. πύλου-
νε στο' αλώνι. και. έπεινε. 10% με το' ψυγι (Καντάρι)
Όταν. ερχε. εμπροσθεν. το' έπεινε. από το' επίτι. και' από
όμοιοιαν του. διότι τον ως ηρ' το' ποσόν.*



μύλοκοιλε



κούτελος

2) Ποία ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὰ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ αλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν).

*Το' αλώνι. και. με το' ψυγι. -
(περίπου 10%).*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνθηεῖας)

*Εἰς το' σπίτι. το' έρχνε. στο' μακόνι. ἢ
εἰς τὸν θάλαμον.*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Εἰς τὰ ἀχυρόεπιτα
ἐν τῷ τῷ χειμῶνι. ὡς δὲ πάλιν ἐστὶν
μαζομεία καὶ τὸν ἐταῦτον*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*Παλαιότερον καὶ τὸν θερισμὸν ζελενταίος ἐπὶ
ἐλάνης ἢ παιρνόν. τὴν ἐφ' ἐν τῷ τῷ τῷ τῷ
δὲ τὸν σπέρματι ποὶ παρὰ τὸν ἀέρα τῷ χειμῶνι
ἐπεσσε μήρες - πρὸ χειρὸς τοῦ ἐπειρῆ*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον ὁκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκρίες, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*— τὴν πρώτην καὶ τὴν δευτέραν καρποῦν τῶν ἡπο-
ρέων. (καχυμτράνεται ὡς τραχανά, χορεύον
καὶ τὰ ἡλιον) μετὰ τοὺς μέντοι. ὡς κήδων. — ἐπὶ μέν-
τρα τοῦ χειμῶνι (τὴν χειμῶνι).*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...

*— τὴν μετὰ τὴν Περικλῆν. ἐπὶ τῷ δρόμῳ πρὸ τῆς ἐξω-
πορτῆς τῶν ὁμαδῶν. (Μετὰ τὴν ἐξωπορτίαν. πρὸς τὴν
καὶ περὶ τὴν ὁμαδῶν).*

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

..... *Φωτιά.* —

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος; ...

..... *Πάντως γυναίκες και παιδιά.*

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναι, από ποιον μέρος;

..... *Προσφέρουν έτοιμο από τόποι.* —

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

*Από υάδι εθελόντια αδελφοί ή και
γυναίκες φέρουν τα ξύλα των.* —

*Γίνεται βεγγαλικά (ξόδι) και
προσφέρονται ή φέρουν άναλόγως.* —

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, έρκια, έσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

— *Τίς. Αφάρτες τήν πυράν και τραγουδία και
βουτσορράκιαται βεγγαλικά.* —

— *Τήν. Μ. Παρασκευή ή ευχα εις την τό
βουτσορράκια και ήρεσέχονται δια έρκια.* —

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)

— *Δημοσιάζουν έρκια (βουτσορράκια) (α' πυρά
μα έτοιμο έρκια). (Κατά τίς Αφάρτες)*

— *Τήν. Μ. Παρασκευή ή ευχα (μαζί
μεταδο κερύ).* —

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..... Μόνον ζῦμα —

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)



- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

..... Πάντων τῶν ἀναγεγραμμένων
πυρῶν — τὰς ἀπὸ πυρὸς αὐτῶν
μερῶν Παρασκευῆς, σάβαν
καὶ τὸν ἑορταστικὸν ἐπιμνημόσυνον —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Χειρόγραφον
βυβλιοθήκης Ὑμν.

Πατριάρχου
Ἑλίου.—

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Χειρόγραφον συλλογικόν ἡμῶν
Πατριάρχου ἡμῶν. —

Πρὸς τὸ Κέντρον Ἑρευνῶν τῆς
Ελληνικῆς Πατριάρχης. —

Τὸ παρὸν χειρόγραφον φέρει
τὰ ἀπαντήσας καὶ τὰ ἐρωτήματα
ἡμῶν, ὅπως μετὰ τὸ ἀπο-
σταθὲν ἡμῶν Ἑρωτηματολόγιον. —

Κ. ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΔΕΙΑ Ε. ΚΑΙ ἸΩΑΝΝ. ΠΥΡΑΞ 77.

Ἐξ τοῦ παρόντος χειρόγραφου ἀνακατα-
σκευάζονται μόνον αἱ ἀπαντήσεις τὰς τῶν
κατὰ ἐπὶ τὴν Ἑρωτήσεων τοῦ ἀνα-
κτόρου Ἑρωτηματολογίου. —

ὑπὸ τὰ στοιχεία τῶν κατὰ ἀπο-
στολὴν ἐπὶ τὴν. —

Τηρείται απόλυτως βεβαί-
των αναγνώσεων, βάσει των
στοιχείων του Ερωτηματολογίου.-

1. Ξεχασμένος τόπος: Λευκοχώρα.-

Σπαλαούρι: Χαλκίδα.-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΡΧΙΑ: ΜΕΣΣΟΡΗΣ

Λευκός: μεσσηνίας.-

2. Παπαδόπουλος Πέτρος Συνοδικάριος
Λευκοχώρα μεσσηνίας (3. 2. 4).-

3. Μιούλας Παπαδόπουλος 69 ετών - Ξορο-
χείον - Λευκοχώρα - μεσσηνίας.-

4. Μιούλας ματθαός 64 ετών Δ^{ης}
Δημοτικού - Λευκοχώρα - μεσσηνίας.-

Α' α' ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΙΝ ΤΟ 1920. -

1- Η περιοχή η οποία περιλαμβάνεται
 ανάμεσεν και από το 1920 και εντεύ-
 θεν ζευγαριών. (Με κοινόδενδρα - ξεχω-
 ριστά - ξεχωριστά). -



2. Εξ ουσιμα' πρόκειται. (χωριστός)

3. Δεν διατηρεί την περιουσίαν των
 διατίκει εξ ένα ζευγαριού των ζευγα-
 ριών, και διατίκει μερὸς αὐτῶν δια-
 τίν συντηρήσει τοῦ τοῦ ἀποτὸν και
 διατίκει μερὸς αὐτῶν διατίκει μερὸς αὐτῶν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ

1. Μόνον μετὰ τὴν ἐνδοκίμωσιν. (Μετὰ
 τὸ 1920 ἀρχισαν τὴν σπουδὴν, ἐντὶ τῶν
 ἐνδοκίμων κτημάτων). -

2. Δεν υπάρχουν. -

1. Δεν υπάρχουν οὔτε υπάρχουν. -
 (Μόνον συμβαίνει διατίν βελτίωσιν τοῦ ἀγροῦ των).

2. Ζέμμοι: συμβαίνει μετὰ λίγο ἀγρο-
 κατὴ ἡ φέρει των. -

3. εἶδος. -

4. Διὰ τὰς ὑποκινήσεις των οἰκισμοί
 χρησιμοποιοῦσαν α' χρησιμοποιοῦν ἐπο-

χιασμός τυχόντες επ' ημερομηνία
 εξ Αθήνας - Άνδρες & γυναίκες.
 (Ευάνης Παρίδης - Τρύγος - και
 συζυγοί του - σύζυγος και 3 παιδιά του) -

5. ↔

6 α) Δεν εξενιτεύοντο. Από 25 ετίας και
 εντεύθεν, φεύγον (λίγοι) πρὸς πώσιν
 Κορυθίωνων. -

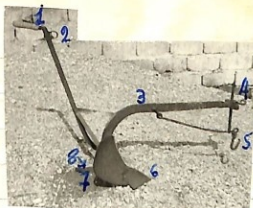
β/ Όχι. -

δ. 1 με' φυλάγν. (Κάτω τῶν αὐτοφύων και
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΜΕΤΕΤΕΡΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

2. Το' 1918 (Παντὺς & Παντὸντος).

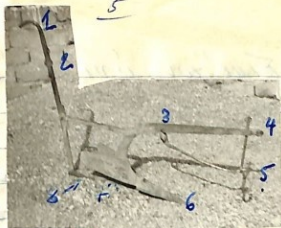
ε. Το' 1928 τὸ βιδιρὸν ἀποφρον. μηχαναὶ ἀπὸ
 τοῦ 1964. -

1 Εἰς τὰ ἐπίπλεα τὸ μονόφτερο καὶ ἀπὸ τοῦ
 1945 τὸ δίφτερο εἰς χυλόφους τοὺς δειδρο-
 φυτευμένους. Ἡ προμ' δειμα τοῦ μονοφτέ-
 ρου ἐχίνετο ἀπὸ βιδιρουργοὺς τῆς μεσάνης
 καὶ τὸ δίφτερον, τὸ ἡρώταν ἦλθεν ἐξ
 Ἀρχόντος Ἀρχολίδος καὶ ἔκτοτε, γίνεται
 καὶ εἰς τὴν μεσάνη. -



μονόφζερο.

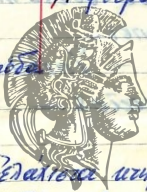
1. Χερσὺν δι.
2. Χαλκας σχοινίων
3. σταβάρι
4. βίδα - αλιδι'
5. ἄγκυρα
6. ὄνι
7. φζερο.
8. ἀλτροπέδα



δίφζερο.

1. Χερσὺν δι.
2. Χαλκας σχοινίων
3. σταβάρι
4. βίδα - αλιδι'
5. ἄγκυρα
6. ὄνι
7. φζερο
8. ἀλτροπέδα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

2. Ἀπὸ δεξιάς ἐξ ἑλκτοῦ ἀντήρα (τόχω
τῆς φύσεως τοῦ ἑδάφους.)

3. Δὲν πρόκειται νὰ χρησιμοποιοῦν. -

4. Οὕτε. -

5. Ἀπὸ δεξιάς χρησιμοποιοῦται. -

6. 1. Καθὼς τὸ διπλὸ τοῦ ὅπου ὅπου ἡμῶν τῇ
βοηθείᾳ τοῦ χεῖματος ἡτοῦ αὐτοκτονίου. -

2. Δὲν ἐφίεσται ἴσως, περὶον ἔροιστε με'
τὸν κατὰ δεξιάς τύπον

3. Ὁ δεξιάς τύπος τοῦ ἔρωσιμασσοῦ.

4. Δύο τύποι ἀπὸ τοῦ. Καθεὶ τύπος ἔχει τὸ

δυσότων ἐνι. Για' ὅπου τοῖς ζώων ἀνα-
τρύχων.-

5. ἀνομιή παρὰ τὴν.-

6. ἔτι βιδύρον.

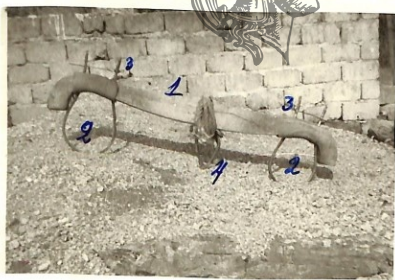
7. Μόνον τὸ κτενίδι (για' τὸ ἐξόρισμό των βιδών
ἢ τὴν πύδρυνση τοῦ ἀνοίγματος τοῦ ἐκρόγρου)
κάθε τεκνιδόφωτος γίνεται ἐξ τὸν ἐξορισμό
τεχνίτην.-

8. α) Πρὸ τοῦ 1920 βόες.- μετ' ἔπειτα πλεο-
καίουν οἱ ἵπποι.-

β) βόες 2. - ἵπποι 1.

ΔΕΚΑΔΕΚΑΚΑΙΟΣ.-

ΑΘΗΝΩΝ



1. ἵππος 2. ζώον

3. κτενίδι 4. γούφι.-

10 Βλίνε προχομεύων φασο-
γραφία. —

11 — γούφι. —

12. Από του 1920.



1. Παιονορχία 2. Έπανομάκω. 3. Γραβιχτό. —
4. Βέρμιντρον. 5. Κλειδί. 6. Σταβάρι
7. Χερούλι. 8. Ούι. 9. Αλετροπόδα. —
10. Φτερό. —

Ι' Προτρίαις (Έρχωμαι) και επορέ.
α) Άνδρας ιδιοκτήτης του άγρου.
β) 1. Ο ιδιοκτήτης τραβά τα βόδια
ρίχνει τρίς έξι βιδύροις ψεύδες εις τό
θέρμο, πηκιάζει τα ψωα, βάζει τόν

Τυχόν πόνους και χορίζει τις ψυχές
και περνά τα μηνύηρια, κρύστα βελ-
λει το τραπέζι δα γούρι και των
δουμά του τραβιχτού στο έργο του. —



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

με το ξύλινο το γάλο φέρνεται. —

με ελαφί από τα μέρατα των ψών
στο χερούλι. —

21.

4. Λόγω εὐδαιμόνων συνδικαίων - Συνδροματ
 διερχίας, καὶ θε φορά ὁ μαδὺς ὅπου
 ἔξομπεύεται - ἀναλόγως τῆς φύσεως
 τοῦ ἑδαίου (καὶ οἱ δύο τύποι). -
5. - Μὲ ἐμπορὶές
 - μὲ αὐτὰς αὐτὰν
6. Ὅπου τὸ φῶν δόγω ἑδαίου δεικνύει. -
7. - Βαδίζει. -
 - Εἰς ὅλα πλὴν τῆς ἐμπορᾶς.

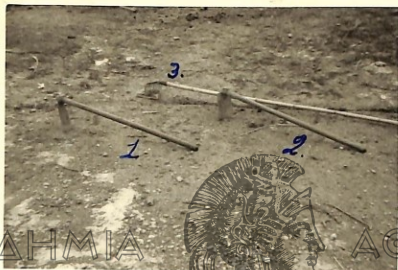
γ)

1. Ἔνα ματὰ μῦθα Νοέμβριον - Ἀνάχυμα. -
2. Ἔνα ματὰ μῦθα Φεβρουάριον - Ἀνάχυμα. -
3. Ἄνθρωπος. -
4. Ἔνα ἔργημα. Αὐτὰ τὰ ἐμπορὰ Νοέμβριον
 καὶ γὰρ μνηστικὰ Φεβρουάριον.
5. α) ὁ κτορὴς περιέχει ἐπὶ τοῖς ὅποιον
 καὶ διακωρπύσων. Ἐντὸς αὐτοῦ ἔχασον ρόδο.
 τὸ ὅποιον παρέμεινε ἕως τὸ τέλος. Ἐπειτα
 τὸ ἔργον καὶ ἔλεγον μαδὺς μαρτυρῶν.
 (Γινώσκοντες εὐὰν τὸ ρόδο.) -
 β) μπουχίλος γὰρ τὸ τίποτα. -
 γ) ὁροτρον ὅλ φῶν ἢ φῶα ε) ἄξινα.
 β2) τῶα. -
- 6) Μὲ τὴν φωνήν (ἐύνη) πού ὅτι
 ἔχει τὸ ξιόλι (αἰδύρον) ἢ καὶ

μέ' τό ντρεμόν τοῦ παρὰ τοῦ ζ' καί
πρωτοῦ, —

2. Παλαιότερον ζεῖν το τεάνημα - Ζω-
ρα δ' ἐκ' ἑλίου. —

3. μέ τεάνι καί ἀξίνα. —



1. Τεάνι. 2. Ἀξίνα. 3. Πρωτότατο. —

4. —→

6. Ἡ γυναῖκα τό παιδί, ἡ ἄρρο ποδ-
αποστον τῆς οὐνογενείας. — Ἄνευ ἡ δεικ-
νόντος χαρμητισμοῦ. —

7. ↔

8. ↔

9. Βραχίς καί ἄνευ αὐτῶν γονεῖ-
τες. —

Β' ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α' Ήρατλια Θερισμού. —

1 Το βρετάνι (οδοντωτό).



1. βρετάνι. 2. κόβρα.

2. Κόβρα. (ως άνω ↙)

3. Οδοντωτή. —

4. (άνω χαρακτηρισμόν), ως άνω. ↙

5. Εν τῇ ἀγορᾷ γίνετο ἡ προμύθια
τοῦ ἔθους πάλιν Βιομηχανισμός. —

6. ΟΧΙ. —

β' Θερισμός τῶν θυμωρικῶν. —

1 περίπου 40 εἰσαγωγὰ. —

2. Δὲν ὑπάρχει ὀνοματολογία. -
3. Οἱ θερικαὶ τοποθετοὶ εἰς χερσὶς. -
4. Τέσσαρες - πέντε χερσὶς μαζί, τὰ βγαί-
χμα πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν. -
5. Παλαιότερον ἀχμαλιές
ξήμερον λιμάρια

γ' οἱ θερικαὶ. -

1. Ἄνδρες καὶ γυναῖκες. -
2. Δὲν ὑπάρχον. -
3. Πόσω τοῦ ὅτι ὁ θερικισμὸς τῶν ἰδίων
καὶ μόνον μηχανισμὸς γίνεται, οἱ ἰδι-
ουται δὲν τὴν αὐτὴν εἴποτε σχε-
τίζονται (θερικοὶν σχετοί). -
4. Σουλιάζεται ἐνὶ τῇ γῆμέρᾳ τρίτῃ. -
5. Ὁ Γιάνκος καὶ ὁ Παρῶνα. -
6. Παλαιότερον ἔφυγον καὶ ἐδῶ περ-
τον ἕνα χερσόβιο ἀδερφικὸν τὸ ἔλεφαν
ἢ τὰ χήνια τοῦ Χριστοῦ. ἢ γὰρ τὸ καλὸ.
Ἀπὸ τοῦ ὀνόματος τοῦ χωρικοῦ ἐδῶ ἐ-
χοντο καλοὶ ὁπάκοι καὶ ἔχινε το σκαφὸς
καὶ ἐκκερματιστὸν εἰς τὸν ἄλκιον γὰρ τὸ καλὸ. -

δ' τὸ δέλεο (δελματισμὸς) τῶν σταχέων. -

1. Παλαιότερον ὁ θερικισμὸς τὸ ἔδνε μόνος
ἀφ' ἑαυτοῦ, ἑξήμερον ἄλλος μαγεύει 7 χει-
ροβορμὴ καὶ εἰς δένει, φτάνει τὸ δι-

μαρτ-Τό' όποιον άρνήται Δωρ' υμν.-

Στην περ' να' ημ' ιωνείς για να διασώζ.

2. Μαζώνονται 7 περίσιν χερσίν-Από
τίς 7 ότες διαλέγει όποιος δένει
λίγα καλά σκεύη τα σκαυρόντα
και μέ αυτά δένει τό Τημάρι.-

Χερσίν 7 εργαθίων.-

Τούς σκεύης βάσει πρό την 7 δίκην
κατωόθεν.-

3. Δίν' ονομαζώνοντο 7 μνησ όπου
7 εύχαικε να δένεται.-

Ε' Ξυχομύδ' των χερσίν των.-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

1. Περίσιν από το 1928.-

- Στην περιοχή μας φυτεύουν 7 τρεις (3)
φορές πατάτα.

α) Τό πρώτον διαμήμερον 7 ανναρίων

β) Τό πρώτον διαμήμερον μαρτίου

γ) Τό πρώτον διαμήμερον 7 επομηνίου

2. Η 7 εξαρχή γίνεται με 7 φίλοι.-

67. Ξυχομύδ' των βαλόν.-

1. Παλαιότερον δίν' 7 μαθητευόντο 7 φος 7
ενομιματίας. Σήμερον επέρχεται 7 υμν' υμν.
κρίδη.- Τό προσκερμένον για την επέρχεται 7 υμν.
μα διαπαινείται και επέρχεται 7 υμν.

2. Το υριδάρι υφίσταται το πρώτον Πέριτρον Απριλίου, ο έτος το πρώτον Ιουνίου. —
 Ένι τού Ψεάφου, μένει καί ξυραινέται 8-10 ημέρες (πολλές φορές το χυρίζουν καί γρήνη χυριφορότερα). —
 Παλαιότερα το ένοβαν με βρεπάνι — σήμερον με' υόβαν.



3. Για' το έργο αρνιμοποιείται το κα-
 βούι (βράζει μινάτε, 25-30 μυλιών) Έντ' ο
 τού καβουίου ρίχνονται σταυροτά 2 έρ-
 ματα, μετά το πάγωμα δένονται με
 τήν τσεβάλα ή με' το χέρι. —

J. ΑΠΟΝΙΣΜΟΣ. -

- α. 1. Παλαιότεροι συνευφρίνοντο εἰς τὸ εὐλῶ-
νι τὸ πλησιέστερον.
Σήμερον εἰς τὸ Θεμανοστάσιον ἔδοξέ τιμῆναι. -
2. Ὁ χώρος τοποθετήσεως ῥίγεται θυμωτικά.
Γίνεται σωρὸς με' τοὺς εὐαγγέλιος πρὸς τὰ
μέσα. - ἔτσι προφυλάσσεται ὁ καρπὸς γε-
νικώτερα. -
3. Ὑπάρχει εὐλῶνι. -
4. Ἐγίνετο ἔξω τοῦ κυρίου καὶ εἰς μέρος τέ-
τοιον ποὺ νὰ ἔχη ἀπὸ παντοῦ αἶρα.
5. Ἀλλὰνι εἶχε ἡ αὐτὴ διασχίσει εἰς τὸ μέ-
ρος καὶ προσέφερε, εἰς αὐτὸ ἐπιδοκίμασαν
οἱ γείτονες ὡς πρὸς τοὺς εὐαγγέλιος. Τοῦ ῥόγου
τῆς προτιμίας εἶχε ὁ ἰδιοκτήτης καὶ
ἐν συννοήσει ἐξυμνετοῦντο αὐτοὶ ἐπι-
δοκίμασαν. -
6. Παλαιότεροι ἤρχισαν 20 τόντων, ἐξελίω-
νε ζέλος ῥογίου. -
Σήμερον ἀρχίζει 25 τόντων ἔως 5-8 τόντων. -
7. Ὑπάρχει κυριακάδων. - Εἶπον ἐκείνη
εὐροχηλὸν (κύβητος) με' διαμέτρον 124 παύλα.
(μέτρα) Στὴ μέση τοποθετήσεως τὸ ἐκτενέστερον
(παύλας) ζύγιον.
8. Με' μείγμα ὕδατος λαὸν πρὸ ἐκδόσεως ἐκτακτικῶν. -

9. "Οχι ὀριζόμενον ἡμέραν, ἀναλόγως τῆς ἐκπαίδευσης εἰσάγον. —
10. Τοποθετοῦντα περιγραφικῶς καί ἐξ ἀνδραίων 50 πόντων ἔξω τοῦ ἀγωνόβουλου 60 ἀρχαίως παλαιότερον δὲ εἰσαγοῦν 70 καί 80 ἡμέαιρα τελευταίως, δι' εἰσαγοῦν 70. — Ἡρδία. —
11. Καὶ βούν καὶ ἱππων. —
- α) Εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀγωνοῦ ἐποθετοῦντο ξύλινος βώλος ὁ ἐπύχνης, ἐντὸς αὐτοῦ περνοῦσαν τὸ γοῖν καὶ ἔξωθεν τὴν τριχὴν μὲ κώποιον ἀέρα, γιὰ νὰ φέρονται τὰ 70 καὶ 80 περίπου βώλους προσηκόντων ματαίνοντες, ἔπειτα ἄφρατον
- β) Τὰ 70 καὶ 80, συνδέοντο μὲ τὸ εἰσινί ἀπὸ τοῦ ἐπύχνης. Ἀπὸ ἄλλο εἰσινί εἶχε γίνεαι ὁμαλὴ, γιὰ τὰ ἀνάλογα 70 καὶ 80 συνδέοντο μὲ ἡρδία καὶ κώποιον μὲν (ὡς εἰσινί) τὰ εἰσινία. Ἔτσι ἐδίδετο ἡ ἐκπαίδευσις καὶ ὁμαλὴν τὰ 70 καὶ 80 συνδέοντες καὶ νὰ ἔρχεται τὸ ἔξω μέγα. —
- γ) Πολλὰ φορὲς καὶ ὅταν ἀλάνησαν μὲ βώλια, ἐχρησιμοποιοῦσαν τὸ **Ἡ** **Ν** τοῦ ἐν **νι** τὸ πρηνόμενον ἀπὸ ἡδίων (πρηνόει κ.τ.τ. πρηνόει) ἢ τὸ ἀπὸ χονδρῆς ζευγῆ-

αυτὴν συνδεῖ μέγας 1,20 χῆλα περίσσι,
 βυραμένυ. Εἰς τὴν αὐτὴν ἀντρίκτιον ἔφε-
 ρε μεταλλικά ἐλασμάτα εἰς ἀπόστα-
 σιν 5-6, πόντας μεταξύ των. Ἐκείνητο
 δὲ μετὰ τὸ πρῶτον. Ἐκ τούτου τοῦ τῶν βουτῶν
 καὶ τῆς αὐτοῦ (Ντασένι) ἑκείνητο ἐν-
 δρῶντος κρατῶντος καὶ τοῦ ἑξωτερικοῦ
 χεινίου τῶν βουτῶν ναὶ τὰ μόνιμα τὰς
 (Ταυδίνι). καὶ δὴν ὁμοίως εἶχε-
 ρος, οἱ ἐποφές αὐτῶν ὑποδιχατέρες
 18 περίσσι.


Τοῦτος ἀδανικός ἐκίνετο καὶ
 τὸ εἶδος - ἐκίνετο - ἐκίνετο.

Ὁ δὲ διὰ τὸ εἶδος ἀντρίκτιον 8 π.β. ἕως
 τὴν 2-3 μ.μ. ἀντρίκτιον.

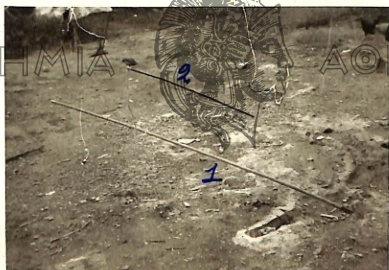
Διὰ τὴν ἐκίνετο 5 π.β. ἕως τὴν
 9 π.β. ἀντρίκτιον (τὸ ἀντρίκτιον
 εἶναι κοινόν - **εἶναι**). -

12. Τὸ δὲ δὲ δὲ καὶ τὸ φανερὸν.

Τὸ δὲ δὲ δὲ μετὰ τὰ πρῶτα καὶ τὴν
 ἀντρίκτιον (ἀντρίκτιον). -


 δὲ δὲ δὲ.

13. Μὲ τὸ Σιμίδει, λυγδούμενος
καὶ μὲ τὸ Φυλάρη —
14. - Για' τὰ βόδια ἔχαν τὴν Φυλάρη,
για' τοὺς ἄλλους τὴν Εἰτῶα. —
- Ἡ Φυλάρη τῶν βόδιων εἶχε μέ-
τρος 2. περίπου μέτρα.
- Ἡ Εἰτῶα τὸ ξύγχο μέτρος 70 πόδας
τὸ φορτωμένο 1,20 μέτρα.



1. Φυλάρη. 2. Εἰτῶα.
(για' βόδια) (για' ἄλλους).

15. Πειῶμα ξυλόχο τὸ μάδε βρώμα
(βρώμα). Ἐνα Πειῶμα τὴν Φυλάρη. —
16. Γινομένο ξυλόχο. —

17. Οἱ Ἰδοίαι ἢ ἔφ' ἔθον Ἰδυνατοῦν
οἱ Ἰδοίαι, ἑλθόντων Ἀλωναϊῶτες. Ἐρχον
ἔθλια ἀσκήθως. —

18. Πολλὰ φορές ἴκκο εἰσποδύματα γιὰ
προβατοῦρα ἢ γιὰ σπόρο, ἔρχονται
μέτ' αὐτὴν Κόφα. (Ζητῶντας). —

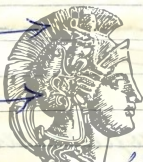
19.



20



ΑΔΑΗΜΙΑ ← → ΑΘΗΝΩΝ



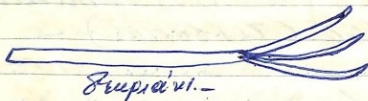
22. Ἡ Τζαβίτμα αὐτὴ ἀπὸ Κρήτης. —

23. Τὸ 1928. τὴν ἔφερε δὲ ἀλωναϊκὸν
τετακτωμένον τὸν ἄρχον Ἀλωναϊκῶν. —
Ἐδίδοντο τὰ θεμάτια — ἀλωναϊκῶν
ἢ ἀλωναϊκῶν εἰς ἓνα πορτοῦ αὐτὸ
ταύτης τὴν προφορὰν. δὲ δ.
δὲν εἶχε ἀλωναϊκῶν. —

β! Λίχνισμα.

1. Πεύμα.

Μέτο' δειριάνη τῇ θυγατρὶ
αὐτοῦ φηναρίου. —



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

— Το' ποταμάριον (επίμνητες)

Οὐδὲν ἐλίνετο γ' ἐνέχματο. —

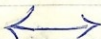
2. Μέτο' δειριάνη.

3. Ὁ γιδουτήτης μέτους ἀλυνιάτες
δὲν ἔβαλεν. —

4. Ξαφικαί — κόρταφα
μέ-τὴν βαρυσσίνην γ' το' κούρι-
νο. Δὲν ἦσαν ποιά, διχοτά χω-

πέναν μ' ένα ζεύγος από τὰ δὲ
ἀπομνημόνια τὰ ἔρχαν σὺς νότους. —

5.



6. Μὲ τὸ ἑρμῆον καὶ τὸ ἑρμῆον. —
ἐκείν (27) ἑρμῆοντολογίου. —

7. ἑρμῆοντο μετὰ τὸ ἑρμῆον. ἑρμῆον
ἑρμῆον καὶ ἑρμῆον τοῦ ἑρμῆον ἑρμῆον
ἑρμῆον καὶ ἑρμῆον πρὸς τὸ ἑρμῆον καὶ
ἑρμῆοντο μετὰ τὸ ἑρμῆοντο μετὰ
ἑρμῆοντο. —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

8.



- γ' 1. Όταν παλαιά ἐπὶ τὴν ἑρμῆον ποτὲς
φορὲς πῆραν ἐπὶ τὴν ἑρμῆον
ἐπὶ τὴν ἑρμῆον καὶ ἑρμῆον 10% ἑρμῆοντο
τὸν ἑρμῆον τὸ δὲ ἑρμῆοντο ἐπὶ τὴν
μὲ τὸ ἑρμῆον (ἑρμῆοντο). Τὸς περὶ
ἑρμῆοντο ἑρμῆοντο ἑρμῆοντο μετὰ τὴν
ἐπὶ τὸν ἑρμῆοντο ἑρμῆοντο καὶ τὸ
ἑρμῆοντο ἐπὶ τὸ ἑρμῆοντο. (ἑρμῆοντο ἑρμῆοντο) —
2. α' τὸ ἑρμῆοντο. τὸ ἑρμῆοντο μετὰ
τὸ ἑρμῆοντο (περίπου 10%). —

3. Εἰς τὸ αὐτὸ τὸ ἔρχεται ἐπὶ μα-
κρῇ ἢ ἐπὶ τῶν ἐσθίων. —
4. Ἀποδυναύεται ἐνταύτῃ ἀσχυρο-
σύνη καὶ τὸν χυμὸν. —
5. Πλεονάζοντες ἐπὶ μὲν καὶ παρὰ
τὸν περιεχόμενον, ὁ ^{τεταμένος} ~~τοῦ περιεχομένου~~ ἀπὸ
τοῦ αἵματος ἔπαιρνε δύο ἔσθια
ἡμέρας. — Μὲ τὴν παρατήρησιν
ὅτι ἔπαιρνε τὴν ἐνδοχρῆσιν τοῦ
αἵματος, ἐντὶ τὸ μὲν ἔμφορον καὶ
παρὰ τὸν αἵμα καὶ τὸ πλεονάζον
δὲν ἐπαραλείπει. — ἦταν τὸ χρομόζον
ἐπὶ. — (ἐπὶ πρῶτον)

6. — \longleftrightarrow

— \longleftrightarrow

Δ' ΕΤΗΕΙΘΙ ΠΥΡΑΙ.

α' 4/ - Την πρώτην καὶ τὴν δευτέραν Κυριακὴν τῶν Ἀπόκριων. (εὐχμεντράνουνται ὁ Τραχυνδῶν, χορεύουσιν καὶ αἱ πόλιν) μαυσαρεμένοι συνήθως - ἔσθ' αὐτὰ τοῦ χωρίου (τῶν γύτονιων). -

- Τὴν Μεγάλῃ Παρασκευῇ ἐπὶ δρόμο πρὸς τῆς ἑξήκοντος τοῦ ὁμαδένους (μετ' ὅχιον περιμένον νὰ περάσῃ ὁ ἑπτάετος). -

2/ Φωτίζω

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΩΝ

β' 1/ Πάντως γυναῖκες καὶ παῖδά.

2/ προσφέρουν ὅλοι ἀπὸ δίχα. -

3/ Ἀπὸ κἀκε ἀποχέμενα οἱ μικροὶ ἢ καὶ γυναῖκες φέρουν τὸ φόδο των. -
Γίνεται ἐρετικὴ ἀποδήμι (ζύτιον) καὶ τροφοδοτεῖται ἢ φωτιὰ ἀναλόγως

γ' 1/ Τὶς ἄνδρες τῶν παιδῶν καὶ τραχυνδῶν καὶ μουντρουριάνονται ἐρετικῶς. -

- Τῶν μ. Παρασκευῇ ἔρχομαι μόνον
τὸ σταυρὸν τῶν καὶ προέρχοντο δαῖρ
ἔχειας. -

2/- Δημοσιὰ τραχύνδια (εὐρταί-
τρώμα) ὅ' πῶμα δὲ ἀντέχον
(κατὰ τὴν ἀπόκρισιν)

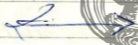
- Τῶν μ. Παρασκευῇ ἔρχομαι (μὴ
τὸν μέγιστον χρόν.)

3/ Μόνον εἶδος. -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

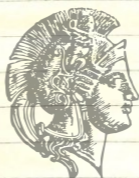
ΑΘΗΝΩΝ

4/



5/ Πάντων ἀναφερόμενων
πυρῶν. τῶν ἀποκρινόμενῶν τῶν
μεγίστων παρασκευῶν, οὐδὲν
ἕλκον ἔχοντος ἐπιμαρτυρῶν. -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ